

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos Dê
Poder a Janelas
Alzacristalli Elettrici



0030710500

Pour / For

Honda Jazz (10/2008>)

Con funzione comfort / With comfort function [Lato guida / Driver side - Right hand drive] [Con funzione comfort / With comfort function
LH Guida sinistra / Driver side
RH Guida destra / Driver side
LH Left hand drive
RH Right hand drive
LH 72250TF0G01
RH 72210TF0G01
>

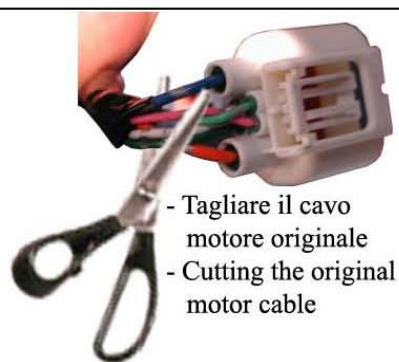
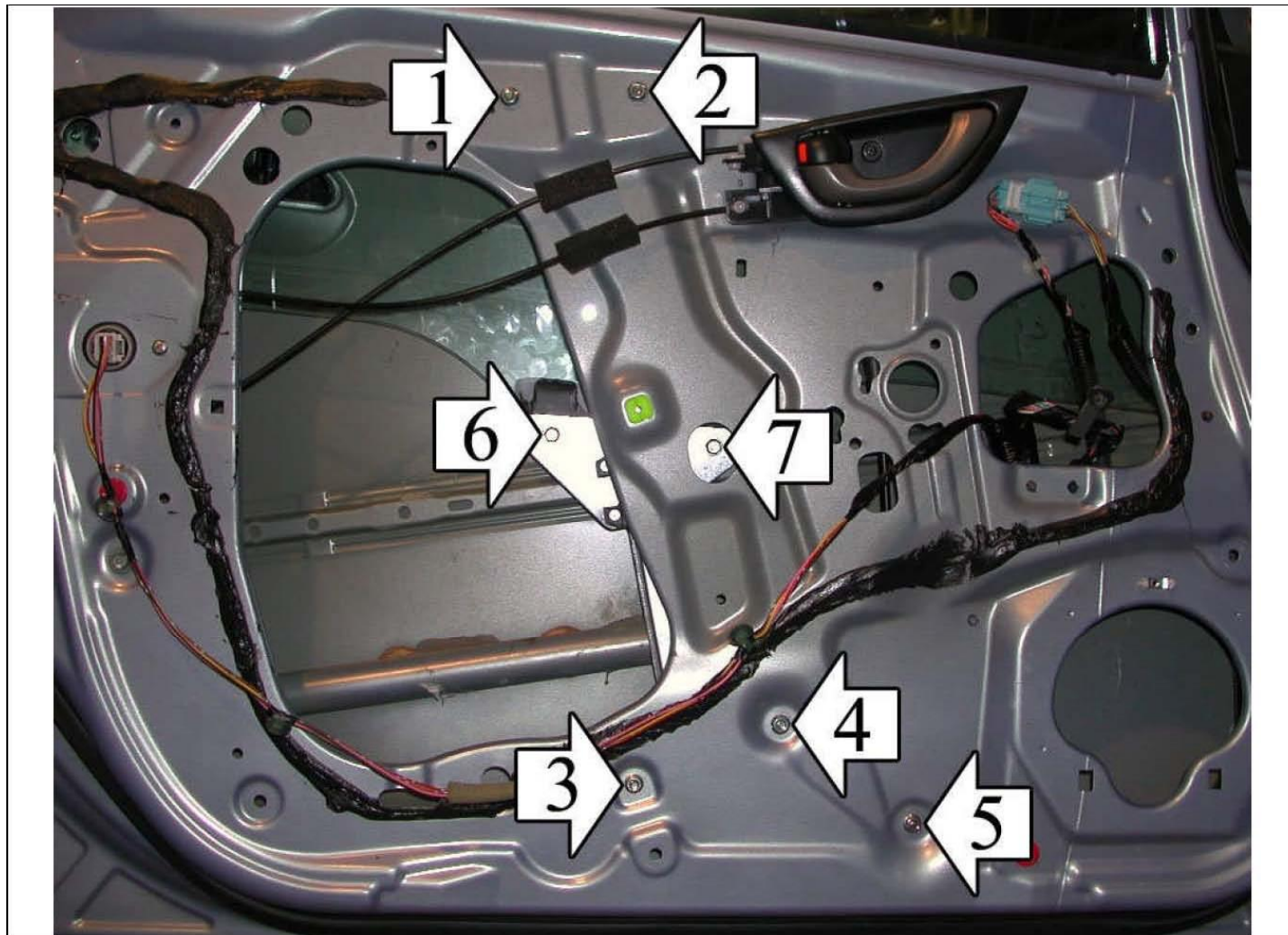


POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

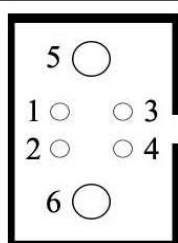
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE. CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE. DIESE MONTAGE-ANLEITUNG ISTFÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE. ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO. LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



- Tagliare il cavo motore originale
- Cutting the original motor cable



- Lato inserzione fili
- Wires connection side

A

- Collegare con il connettore fornito nel kit
- Connect with the connector supplied in the kit

**POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX**

Collegamento tra Fili originali e cavo motore
Connection between original cables and motor cable

Fili originali Original Cables		Fili nuovi motore New motor cables
1 bianco/grigio (+12V) white/grey (+12V)	↔	rosso red
2 verde/grigio (sensore) green/grey (sensor)	↔	blu bleu
3 verde chiaro/grigio (massa) light green/grey (earth)	↔	nero black
4 rosa/grigio (sensore) pink/grey (sensor)	↔	bianco white
5 blu/grigio (motore) bleu/grey (motor)	↔	nero (motore) black (motor)
6 arancio/grigio (motore) orange/grey (motor)	↔	blu (motore) blue (motor)

ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) Remove door trim and window regulator.
- B) Insert the electric window regulator into the door and secure it into holes at positions 1, 2, 3, 4 and 5.
- C) Secure the window at positions 6 and 7.
- D) Wire as per table attached (photo A).
- E) Check correct window operation, adjust with the screws 6 and 7, if required, before re-fitting door trim.
- F) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) Démonter le leve-vitre.
- B) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les points 1, 2, 3, 4 et 5.
- C) Fixer la vitre sur les points 6 et 7.
- D) Effectuer les liaisons électriques comme sur le tableau joint (photo A).
- E) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 6 et 7.
- F) ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3, 4 und 5.
- C) Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 6 und 7.
- D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung tabelle in der anlage (Abb. A).
- E) Vorderendgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 6 und 7.
- F) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) Desmontar el elevavinas. B) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2, 3, 4 y 5. C) Fijar el cristal en los puntos 6 y 7. D) Efectuar las conexiones eléctricas según la tabla adjunta (foto A). E) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 6 y 7 antes de volver a montar el panel de la puerta. F) ATENCION! Después del montaje del elevavinas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta función, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) Smontare l'alzacristalli. B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti n° 1, 2, 3, 4 e 5. C) Fissare il vetro nei punti n° 6 e 7. D) Effettuare i collegamenti elettrici come da tabella allegata (foto A). E) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti n° 6 e 7 prima di rimontare il pannello portiera. F) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.